

205 Pender Street East
VANCOUVER, B. C.

本軒精製
中西字箋
巴圖章及
印色墨水
笠巴字粒
如家同胞
光顧備銀
格外從廉

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判丁並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖(講線三貳五二)(信箱五壹七)

民國五年十一月 日

利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

公啓者本公所創建歷有多年向例凡我四姓兄弟僑居坎壈者每名除加捐外仍要額捐基本金三元係維持創立樓宇及堂務一切經費起見該例既立各坑埠昆仲遵例繳交固多而向未繳來者亦不少適值前數年工情冷淡經濟爲艱本公所同人見及此從衆商決暫停收額捐附決自由繳捐現境各處昆仲有來函委照交向例收經月之十五號開全体會議將此案通過前之未繳交基本金者由四月十五號起至十月十五號于此六個月內懇請依向例一律繳交照下列住址來均可發回堂底票如逾期不交倘遇有意外事本公所概不受理至旋里之日仍加倍收之茲特登報章就所知照謹此奉達 并候 旅祉

民國七年 四月 十五日

▲堂育萬城紐▲
Man Yuck Tong P. O. Box 328 Victoria, B.C.
▲司公發商華高登▲
SEUNG FAT CO. 243 Georgia St. East
VANCOUVER, B. C.
維城龍岡公所發

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所名曰名利客棧在雲哥華埠偏打東街一百三十九號房舍通明裝修華麗全座鋪氈電火欄爐每房均備傢私合用得宜床棹鏡檯手巾面盆冷熱水喉煖汽喉男女廁所男女洗身房等俱仿洋式極合衛生貴客光顧加額歡迎迴呼妥當諸君質房無論按日或按禮拜或按月計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞起見仰祈留意爲盼

▲賦緣詩麼一八九五

本堂創在雲高華埠廣興街四號門牌開張今辦到各省正地道上等藥材正式采買玉桂各家正字號膏丹丸散發售兼聘自良工精心製泡熟藥本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定從速付

上▲本堂林弼臣○萬▲講線矢磨三六二七 本堂主人告

外科醫生 林弼臣

專醫 跌打還魂 續筋駁骨 紅白痢症 湯火損傷
 刀傷炮傷 瘰癧瘡科 花柳痔漏 外科雜症
 敬啓者弟研究外科已歷多年向在祖國懸壺治症速效內傳
 人士固所共悉無容贅述自民國三年六月到埠今計兩年有
 奇所治之症莫不藥到回春限日全愈非敢妄言自誇而有贊
 頌之可據各梓里登報章恭頌者不可數計惟恭頌者太多不
 能盡錄畧舉數端列下以証予言之不謬

啓者弟日前向左脇下生瘡兩個屢請中西名醫調理都係技窮罔效累得囊底告空如此窮病相連悲慙交感悠悠日夜驅鬱無從於是取閱報端聊爲消遣轉見報上登有恭頌林強臣先生外科聖手重重疊疊見覺來救星轉憂爲喜旋即向先生求賜藥石先生謂此瘡乃癰脫癰由氣血衰弱所致須要內服湯藥令氣血充足外敷藥散使惡毒外除自然全愈聞先堂之言覺與弟質體相符極揚言之有理遂托先生從此着手果旬日間此癰竟然失墮不有先生之妙手安能拯吾子出死人生感此再造之因愧無以報特登數行聊當謝悃兼俾同病者上所問津焉

（俱代醫）

台山雷學鐸頌

啓者弟到雲寧一向在對面海斬柴爲業去歲偶爲失慎被斧
斬破膝頭血流成盆同伴者皆徬徨無措即命舍弟往請
開來○治○到米云及路途遠隔且踵門求治者太多無時
閒暇如若欲○到來就○便是弟即命人請林常兄返家回雲
萬在叙宴餐館調治○即施其妙手數日全愈旋又返柴山
做工不料至今又被樹蟲斷右足脚眼裂開痛苦不堪即請白
動車載回雲埠求○治時弟私語人曰雖有華佗再世誠
恐難○即幸而得愈難免廢疾今得○調理將一切碎骨醫
回依然無異行動如前照常做工殊出意料之外○如此妙
手豈讓秦越人之能懸壺如○者真不愧乎國手想弟自去
歲至今僅一年遭災兩次均蒙○愈感此再造之恩愧無
以報謹誌數言聊當謝悃俾同病者知所問津焉

(○○代先生)

新甯人弟林德郁謹啓

[illegible]

(衣)(新)(西)(中)
LUN CHONG & Co.,
Tel. Sey. 7647
P.O. Box 516
17 Pender Street E.
Vancouver, B.C.

本店自創斯業 至今廿有餘年
久蒙梓里光顧 自知惠我如天
今又加聘縫師 趨時西裝兼全
各色羊毛線仔 摺結內衫外袴
樹膠鞋與襪帽 貨品俱是華妍
函取來自外埠 依期妥附週旋

華埠 雲高 屈打東街輪昌號啓

本號專接修整水龍喉并裝冷熱水龍燈自來火等件自備
大車裝載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就華友
光顧由電話通知從速應命 電話詩麼叁九貳九

本號始創晒英洲尤魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感矣近來幾春因戰務影響各行困乏所做該貨不足各貴號採辦屢屢有阻運之悞現本公司同人等為廣招徠起見再集厚資本與捕魚西人訂立合同務其達到目的是春新晒尤魚出市特登數言俾各商號週知請來購辦利益均沾是所厚望焉價貨實辦請付中西文件到來定必按時付卜觀看本號新靚尤魚五拾磅庄一百磅庄相枚香白魚蝦肉生晒雪魚仔等項俱做發行

譚聲禮告啓

Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

嘗思我國於繪畫之學陰陽不分視機不曉顏色不備法度不真不事圖新祇知泥古因之美術未能發展工業無從振興若長此不變則進步云何是以鄙人潛心二十餘年多方研求歐美繪畫之術集諸家之所長遂盡得其中秘要無論油繪水繪俱遵其法度爲教授之方故近四五年來各僑胞之從吾門者雖各擅一長然亦如出一治方知人無論敏拙得其法者頭頭是道焉今鄙人爲造就美術人材起見用是再吐衷曲如僑胞堅心來學或爲財政所限鄙人亦可于學金一節從廉相就有志之士勿失機宜可也

▲本教授美術所寓四衛西便一五九三號

1593 4th ave. W. VANCOUVER, B. C.

啓者弟前三年驟起頭暈流清口水起身腳軟跌仆立用西醫治之畧能起立而遍身筋骨十時疼痛交春後發寒熱面紅頭暈眼花肢體麻痺手足酸軟難以步履不能操作如是者已三年矣試將病源列明信內求曹統新先生救治幸先生見信如見症逐一評論判其症爲感節風因初時中風治之不從表解而用下法因其風邪隨脉絡遊走週身屢于骨節而痛風爲陽邪春亦屬陽故逢風動及正春重陽之候發病更甚付來藥料先止頭暈眼花次除疼痛并運行氣血扶正以却邪僅醫一月其病霍然而愈身肥力壯操作如常足見先生熟讀金匱辨症準繩特登報端以鳴謝悃順告患病僑胞向此津而問焉

敢者弟向有菸癮因閃避巡幸忙速一時錯脚由三層墜下二層跌斷右腳大骨求曹統新先生夾回不料異日菸癮又來神經並起忽發顛狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用藥拔清其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉

廬大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

啓者弟晚間咳嗽脇下有聲向以爲閒至今右胸暴腫大痛衝
上徹下不能起立痛苦難言立延曹統新先生診脈云脉覺沉
弦乃飲氣凌于肝侮于脾肝屬木而主風風動卽飲邪滔天故
咳引脇下而作聲脾屬土而主濕濕盛卽痰生與肝風相搏淫
溢于下故足暴腫病名雖異病源卽同調劑內服外用洗方計
期五日其咳已止其腫盡消確信先生醫精內外名不虛傳用
誌片言以爲拜頌

虜大埠民臣街七百零五二層十六號

甯邑人余南和拈命別名長指甲恭頌

曹統新醫士鑒啓者弟婦乘車失慎折傷膝脛立用本埠西醫包理三月不特無効且變不能伸屈日夜在床痛苦不堪是時西醫要價三百元主張用錫弟思婦人身已受孕不應將足錫去於是轉請閣下醫理用內服外敷共六禮拜一概全愈且無犯胎至今產下孩兒母子俱壯特上數言以報閣下知之焉
寓毛爹士度埠二街門牌九百一十號白人霹靂上言

冰醫生擅治奇難怪症并贈救急獨步良方書簡各僑胞或
這年頑癩屢醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入不
便及路途遠隔難來就診者可將源病自起至今逐一列明信
內并列住址賜來或者辨症或者訂方或者付藥或取膏丹丸
散定必如命從速付上決不延誤 寓舊金山大埠戾臣街門
牌七百二十六號麗生樓二層欲求上門看症祈達知本街新
同和話筒六二號 C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.